



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 December 2023
Russian
Original: English

Совет по правам человека Пятьдесят третья сессия

Краткий отчет о 36-м заседании,
состоявшемся во Дворце Наций, Женева,
в четверг, 13 июля 2023 года, в 15 ч 00 мин

Председатель: г-н Балек.....(Чехия)

Содержание

Пункт 10 повестки дня: Техническая помощь и создание потенциала (*продолжение*)

Пункт 3 повестки дня: Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны быть направлены в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию управления документооборотом (DMS-DCM@un.org).

Любые исправленные отчеты об открытых заседаниях Совета на этой сессии будут опубликованы после окончания сессии в виде отчетов, переизданных по техническим причинам.



Заседание открывается в 15 ч 35 мин.

Пункт 10 повестки дня: Техническая помощь и создание потенциала
(продолжение) (A/HRC/53/L.25/Rev.1)

1. **Председатель** говорит, что последствия для бюджета по программам всех проектов резолюций, рассматриваемых на текущем заседании, опубликованы в экстранете Совета.

Проект резолюции A/HRC/53/L.25/Rev.1: Укрепление технического сотрудничества и создание потенциала в области прав человека в Колумбии с целью выполнения рекомендаций Комиссии по установлению истины, сосуществованию и неповторению нарушений (продолжение)

2. **Председатель** предлагает членам Совета выступить с заявлениями по мотивам голосования по устной поправке, предложенной на предыдущем заседании делегацией Пакистана от имени Организации исламского сотрудничества (ОИС).

Заявления по мотивам голосования до проведения голосования

3. **Г-жа Дункан Вильялбос** (Коста-Рика) говорит, что ее делегация решительно выступает против предложенной поправки и удивлена тем, что она была представлена. На рассмотрение Совета был представлен проект резолюции, представленный соответствующей страной — Колумбией, в котором содержится призыв к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) сотрудничать с ней в деле удовлетворения потребностей и решения приоритетных задач страны в области прав человека. Текст полностью соответствует решениям Совета, а его формулировки основаны на принципе недискриминации и собственной законодательной базе страны. В проекте резолюции принимается к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Колумбии, который отметил, что люди подвергаются насилию по причине их сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Это просто отражает реальное положение дел в стране. Колумбийская делегация проявила гибкость при переформулировании текста и использовала формулировки, признанные в резолюциях Совета и Генеральной Ассамблеи.

4. Содержание предлагаемой поправки носит враждебный характер и противоречит часто звучащим в Совете призывам к тому, чтобы резолюции не предполагали вмешательства во внутренние дела государств и были приемлемы для соответствующих стран. Нынешняя редакция проекта резолюции не имеет абсолютно никакого отношения ни к одной стране, кроме Колумбии. Поэтому делегация страны оратора призывает ОИС отозвать предлагаемую поправку. В противном случае Коста-Рика проголосует против предлагаемой поправки и настоятельно призывает всех членов Совета последовать ее примеру.

5. **Г-жа Мендес Эскобар** (Мексика) говорит, что ее делегация отвергает поправку, предложенную в последний момент Пакистаном от имени стран ОИС. Позднее внесение предложения исключало возможность проведения конструктивных переговоров. Предлагаемая поправка носит враждебный характер, поскольку покушается на суверенитет Колумбии, позволяющий ей самой определять свои интересы, приоритеты и задачи на национальном уровне, в том числе и в отношении технического сотрудничества с УВКПЧ. Проект резолюции был написан Колумбией и для Колумбии, и ни одна страна не может знать ее потребности в создании потенциала в области прав человека лучше, чем сама Колумбия как суверенное государство. Мексика будет голосовать против предлагаемой поправки и настоятельно призывает всех членов Совета последовать ее примеру.

6. **Г-жа Тейлор** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация решительно поддерживает проект резолюции в редакции Колумбии и отвергает предложенную поправку, которая направлена на то, чтобы указать колумбийскому правительству, как оно должно оценивать проблемы в области прав человека в собственной стране. Только Колумбия лучше всех способна выразить свои особые

потребности, и ее мнения не должны подвергаться цензуре. Предложенная поправка представляет собой циничную попытку откатить назад прогресс, достигнутый Советом в признании подлинных потребностей в области прав человека. Все члены Совета должны отклонить это враждебное предложение, противоречащее духу и цели пункта 10 повестки дня.

7. **Г-жа Нуила Херрманнсдорфер** (Гондурас) говорит, что проект резолюции был выдвинут Колумбией в порядке осуществления своего полного суверенитета с целью укрепления долгосрочного мира путем технического сотрудничества и наращивания потенциала. Ее делегация сожалеет, что предлагаемая поправка была внесена так поздно, без возможности обсудить ее текст. Поправки должны представляться в конструктивном духе, с учетом мнений соответствующей страны. Делегация Гондураса поддерживает проект резолюции, предложенный Колумбией, и отвергает любые попытки изменить ссылки на контекст и реалии страны, которые послужили основанием для его подготовки. Страны Латинской Америки и Карибского бассейна солидарно работают вместе над достижением долгосрочного мира в Колумбии, в том числе благодаря выдающимся усилиям Кубы.

8. **Г-н Боннафон** (Франция) говорит, что его делегация будет голосовать против поправки, предложенной Пакистаном от имени ОИК. Предложение поправки к проекту резолюции всего за несколько часов до ее запланированного принятия вызывает сожаление по ряду причин. Это некорректно по отношению к стране, представляющей проект резолюции, которая составила текст в тех формулировках, которые она считает уместными; по отношению к народу Колумбии, ожидающему укрепления мира и выполнения рекомендаций Комиссии по установлению истины, сосуществованию и неповторению нарушений, чему будет способствовать принятие проекта резолюции консенсусом; а также по отношению к УВКПЧ, которое в своем докладе на пятьдесят второй сессии Совета особо отметило сообщество ЛГБТИК+ в числе жертв насилия, совершаемого вооруженными субъектами.

9. УВКПЧ работает над защитой людей от насилия и дискриминации, под которыми понимаются любые формы дискриминации, в том числе по мотивам гендерной идентичности или сексуальной ориентации. Это определенно относится к убийству людей за то, кто они есть. Стремление исключить из текстов по правам человека упоминания о сексуальной ориентации и гендерной идентичности является попыткой отрицания человеческой реальности, которую Совет обязан защищать. Французская делегация призывает всех членов Совета проголосовать против предложенной поправки.

10. **Г-н Мэнли** (Великобритания) говорит, что поправка была предложена в последний момент и со злым умыслом. Делегация его страны полностью поддерживает проект резолюции в его первоначальной редакции и желание заинтересованной страны заручиться поддержкой международного сообщества в своих начинаниях. В Совете постоянно обсуждается важность поддержки резолюций странами, которых они касаются. В рассматриваемом случае Колумбия выступила с похвальной инициативой, чтобы получить вид помощи, предусмотренный пунктом 10 повестки дня. Однако была предложена поправка, призванная нарушить консенсус и поставить под вопрос национальные приоритеты страны и ее представление о ее собственных потребностях.

11. В первоначальной редакции проекта резолюции просто перечислены различные группы и сообщества, которые больше других страдают от длящегося десятилетиями конфликта, как установлено УВКПЧ и Правительством Колумбии. Оратор призвал членов Совета не ставить под сомнение усилия, предпринимаемые Правительством по защите прав человека всего населения страны, включая лиц, наиболее уязвимых в силу своей сексуальной ориентации. Делегация оратора будет голосовать против предложенной поправки.

12. **Г-н Вильегас** (Аргентина) говорит, что среди населения планеты миллионы людей страдают от дискриминации по причине их сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Если исключить из резолюции упоминания об этих людях, они не исчезнут; они продолжат существовать и страдать от насилия и дискриминации.

Колумбия представила проект резолюции с просьбой об оказании технической помощи со стороны УВКПЧ с тем, чтобы колумбийский народ не страдал в будущем так, как страдал в течение многих лет в прошлом. Для колумбийского народа жизненно важно, чтобы такая техническая помощь была направлена на улучшение положения лиц, входящих в рассматриваемые группы. Это вопрос международной солидарности. Делегация оратора будет голосовать против предложенной поправки и поддержит принятие проекта резолюции в первоначальной редакции.

13. **Г-жа Сташ** (Германия) говорит, что ее делегация, как автор проекта резолюции, не может принять предложенную поправку, которая была представлена всего за несколько минут до запланированного принятия проекта резолюции. Тот факт, что проект резолюции был инициирован и разработан исключительно заинтересованной страной, сам по себе заслуживает уважения всех членов Совета, тем более что он был представлен в рамках пункта 10 повестки дня, посвященного техническому сотрудничеству. Совету следует учитывать уже выдвигавшиеся в аналогичных обстоятельствах аргументы о необходимости уважать позицию страны, призывающей к принятию резолюции.

14. Колумбия прилагает огромные усилия для достижения мира и просит Совет о поддержке. Обязанность Совета по отношению к Колумбии принять проект резолюции в представленном виде. Делегация оратора полностью поддерживает проект резолюции в первоначальной редакции и решительно отвергает предложенную поправку. Она будет голосовать против нее и призывает всех своих членов поступить аналогичным образом.

15. *По просьбе представителя Чили проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Габон, Гамбия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Малайзия, Мальдивы, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Германия, Гондурас, Грузия, Коста-Рика, Литва, Люксембург, Мексика, Непал, Парагвай, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Чили, Южная Африка.

Воздержались:

Бенин, Вьетнам, Индия, Малави.

16. *Поправка, предложенная делегацией Пакистана, отклоняется 22 голосами против 20 при 4 воздержавшихся.*

17. **Председатель** предлагает Совету принять решение по проекту резолюции [A/HRC/53/L.25/Rev.1](#).

Заявления по мотивам голосования до проведения голосования

18. **Г-н Мехди** (Пакистан) говорит, что предложение устной поправки, сделанное его делегацией от имени ОИК, было конструктивной попыткой обеспечить проекту резолюции максимально широкую поддержку, которой он заслуживает. Его делегация полностью поддерживает оказание технической помощи Колумбии и полностью солидарна с народом Колумбии и Группой государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Оратор не считает включение спорного и несогласованного термина важнейшим фактором достижения цели проекта резолюции. Это предложение было сделано за неделю до рассмотрения проекта резолюции. Поэтому его нельзя назвать циничной попыткой, предпринятой в последний момент.

19. Многие государства-члены, в том числе и представители Организации исламского сотрудничества, последовательно отстаивают мнение о том, что

резолюции и документы, касающиеся технического сотрудничества и бюджетных документов, не должны использоваться для нормализации спорного термина, неприемлемого для значительной части государств — членов Организации Объединенных Наций, что наглядно продемонстрировало голосование по предложенной поправке. Позиция возражения против использования подобных терминов, которой последовательно придерживается делегация оратора, публична и хорошо известна. Поэтому он был удивлен злонамеренным включением в проект такого упоминания, поскольку его единственным следствием были подрыв солидарности и сотрудничества и разжигание поляризующих дискуссий. Использование таких терминов в документах Организации Объединенных Наций и других межправительственных органов создает неверное впечатление об их нормативности, а постоянное употребление таких терминов может быть использовано для ложного обоснования их универсальности. Эта позиция неоднократно озвучивалась на многих площадках. В связи с тем, что предложенная поправка не была принята, делегация оратора не может присоединиться к консенсусу по проекту резолюции, и поэтому он призывает к голосованию. Государства — члены ОИК воздержатся от голосования.

20. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, Чили отказалось от авторства проекта резолюции и попросило сделать заявление по мотивам голосования до начала голосования.

21. **Г-жа Фуэнтес Хулио** (Чили) говорит, что ее делегация сожалеет о том, что инициатива требует голосования. Колумбия нуждается в поддержке международного сообщества, чтобы продвинуться в своих усилиях по обеспечению истины и неповторения нарушений, которые являются важнейшими элементами укрепления мира. Содержание проекта резолюции соответствует докладу, представленному УВКПЧ по положению уязвимых групп населения, а соответствующая формулировка отражает специфику Колумбии. Колумбия признала особые проблемы, с которыми сталкиваются указанные группы. Проект резолюции посвящен продолжению многолетнего сотрудничества страны с УВКПЧ и ставит потребности таких групп в центр процесса правосудия переходного периода.

22. Проект резолюции является примером того, чего хотели добиться многие государства при создании Совета. Чили не понаслышке знает о серьезных усилиях, необходимых для преодоления истории насилия и нарушений прав человека. В его собственных демократических преобразованиях поддержка со стороны международного сообщества играет жизненно важную роль. Поэтому делегация оратора обязана поддержать Колумбию в ее стремлении к примирению, установлению истины и правосудию. В этой связи оратор призывает всех членов Совета проголосовать за данный проект резолюции.

23. *По просьбе представителя Пакистана проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

Голосовали за:

Аргентина, Бельгия, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Вьетнам, Германия, Гондурас, Грузия, Индия, Коста-Рика, Куба, Литва, Люксембург, Малави, Мексика, Непал, Парагвай, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Чили, Эритрея, Южная Африка.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Алжир, Бангладеш, Габон, Гамбия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Малайзия, Мальдивы, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан.

24. *Проект резолюции A/HRC/53/L.25/Rev.1 принимается 28 голосами при 19 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.*

Пункт 3 повестки дня: Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие (продолжение) (A/HRC/53/L.3/Rev.1, A/HRC/53/L.12, A/HRC/53/L.15, A/HRC/53/L.19, A/HRC/53/L.42, A/HRC/53/L.45 и A/HRC/53/L.18 с устными изменениями)

Проект резолюции A/HRC/53/L.3/Rev.1: Детские, ранние и принудительные браки: прекращение и предотвращение принудительных браков

25. **Г-н Беккерс** (наблюдатель от Королевства Нидерландов), представляя проект резолюции от имени основных авторов — Аргентины, Гондураса, Италии, Канады, Польши, Соединенного Королевства, Сьерра-Леоне, Таиланда, Уругвая, Черногории, Швейцарии и своей делегации, — говорит, что в период с 2016 по 2021 год число принудительных браков увеличилось примерно на 7 миллионов. За этот период каждую минуту к вступлению в брак принуждалось два-три человека. К концу процесса принятия проекта резолюции к вступлению в брак будет принуждено еще 150 детей.

26. Для устранения причин принудительных браков необходимо, чтобы все государства призывали сами себя и друг друга к ответу за невыполнение своих обязательств в отношении права на образование, достижения цели гендерного равенства, сокращения бедности, содействия расширению экономических возможностей женщин и обеспечения права на здоровье, включая право на сексуальное и репродуктивное здоровье. В проекте резолюции подтверждается право вступать в брак с полного, свободного и информированного согласия и свободно решать вопросы, связанные с сексуальностью. Такие права имеют особое значение в контексте детских, ранних и принудительных браков и были согласованы с 1979 года в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Текст направлен на защиту прав женщин и девочек, а также на защиту их от сексуального насилия, изнасилований и подростковой беременности. Он тесно связан с принципами Комитета по правам ребенка и защищает права детей. Однако оратор отмечает, что некоторые из предложенных поправок нанесли бы ущерб правам детей.

27. **Г-н Моерзингер Пагани** (наблюдатель от Уругвая), продолжая представление проекта резолюции, говорит, что в настоящее время в мире насчитывается 650 млн женщин, которых выдали замуж еще детьми, лишив их детства и возможности иметь благополучное будущее. Всем государствам-членам следует выполнять взятые на себя обязательства по искоренению практики детских, ранних и принудительных браков к 2030 году.

28. Для достижения консенсуса основные авторы активно взаимодействовали со всеми делегациями, проводя неофициальные консультации и многочисленные двусторонние встречи, а также редактировали текст с учетом поднятых делегациями проблемных вопросов. Итоговый текст получился хорошо сбалансированным ответом на насущную необходимость предотвращения принудительных браков как одной из форм сексуального и гендерного насилия. Он получил поддержку 71 автора из всех региональных групп. Поэтому основные авторы выражают сожаление по поводу представленных поправок и не поддерживают их. Оратор призвал членов Совета голосовать против них.

29. **Председатель** говорит, что предложенная поправка, которая отражена в документе A/HRC/53/L.46, была снята. Он предлагает представителю Нигерии представить предлагаемую поправку, содержащуюся в документе A/HRC/53/L.31.

30. **Г-жа Одувайе** (наблюдатель от Нигерии), представляя от имени Саудовской Аравии и своей делегации содержащуюся в документе A/HRC/53/L.31 предлагаемую поправку, говорит, что цель предлагаемой поправки — включить согласованную Генеральной Ассамблеей формулировку, касающуюся информации о сексуальном и репродуктивном здоровье и просвещения детей. Поправка предусматривает

включение в подпункт 4 b) проекта после фразы «с учетом их развивающихся способностей» слов «при надлежащем наставничестве со стороны их родителей или законных опекунов, с учетом в первую очередь наилучших интересов ребенка».

31. Предлагаемая формулировка была заимствована из резолюции 77/193 Генеральной Ассамблеи об активизации усилий в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, на которую ссылались основные авторы в качестве источника подпункта 4 b). Она также содержится в резолюции 77/202 Генеральной Ассамблеи о детских, ранних и принудительных браках. Начиная с 2017 года формулировка о просвещении детей по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья включается во все резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся девочек, в том числе в резолюции о детских, ранних и принудительных браках, насилии в отношении женщин и девочек, о девочках и о правах ребенка.

32. К сожалению, основные авторы не учли предложений делегации оратора и предпочли отойти от существующего консенсуса, отказавшись, несмотря на несколько просьб, использовать согласованную формулировку. Предлагаемая поправка обеспечит правильное отражение в данном пункте его источника. Консенсусные формулировки, использованные Генеральной Ассамблеей, отражают всеобщее признание важности доступа детей к точной, соответствующей возрасту информации о сексуальном и репродуктивном здоровье, с должным учетом основной ответственности родителей и законных опекунов за воспитание и развитие детей, особенно в том, что касается просвещения по очень деликатным вопросам. Оратор призвала всех членов Совета поддержать международный стандарт, проголосовав за поправку.

33. **Председатель** предлагает представителю Российской Федерации представить предлагаемую поправку, содержащуюся в документе [A/HRC/53/L.32](#).

34. **Г-жа Сукачева** (наблюдатель от Российской Федерации) говорит, что ее делегация сожалеет о том, что проект резолюции перегружен неконсенсусной терминологией и ссылками на концепции, угрожающие правам ребенка. Проект резолюции приравнивает детей к взрослым в их способности участвовать во всех сферах жизни и принимать решения. В нем предлагается обеспечить право детей на физическую неприкосновенность и право на принятие самостоятельных решений в отношении своей сексуальности. В нем используются как старые, так и недавно изобретенные обороты на основе спорного термина «гендер», в том числе «учитывающий гендерные аспекты» и «гендерно предубежденный», а также содержится ряд ссылок на «гендерное насилие». В случае принятия Советом проекта резолюции Российская Федерация дистанцируется от всех пунктов, содержащих эти термины.

35. Авторы предлагаемых поправок к проекту резолюции серьезно настроены на обеспечение прав молодых женщин и девушек и создание благоприятных условий для их развития. По их мнению, в проекте резолюции должны использоваться согласованные формулировки и упоминаться только документы, вытекающие из межправительственных соглашений. К сожалению, авторы проекта резолюции проигнорировали просьбу ряда государств о внесении поправки в пункт преамбулы, в котором содержится ссылка на Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также на итоговые документы различных обзорных конференций, без ссылки на Генеральную Ассамблею. В проекте резолюции предлагается узаконить документы, содержащие неоднозначные понятия, не признанные на международном уровне. Предлагаемая поправка призвана решить эту проблему. Если она не будет принята Советом, то российская делегация не будет считать проект резолюции консенсусным и не поддержит его принятие. Оратор призывает всех членов Совета поддержать предложенную поправку, содержащуюся в документе [A/HRC/53/L.32](#).

36. **Председатель** предлагает представителю Египта представить предлагаемые поправки, содержащиеся в документах [A/HRC/53/L.41](#) и [A/HRC/53/L.42](#).

37. **Г-н Раби** (наблюдатель от Египта) говорит, что каждая пятая девочка в мире вступает в брак еще в детстве. Его делегация обеспокоена тем, что в ходе

неофициальных переговоров звучали высказывания в поддержку нормализации детских браков. Учреждения Организации Объединенных Наций и сообщество доноров уже несколько десятилетий призывают к предотвращению детских браков, и соответствующие изменения вносятся в законодательства стран всего мира. Египет гордится тем, что в настоящее время в его парламенте обсуждается комплексный закон о предотвращении детских браков. К сожалению, в проекте резолюции нашли отражение взгляды тех, кто попустительствует детским бракам. В силу своей физической и психической незрелости дети нуждаются в особой защите и заботе, включая соответствующую правовую защиту, и их ни в коем случае нельзя торопить со вступлением в брак. В связи с этим были предложены поправки к пунктам, прямо или косвенно пропагандирующим эту практику.

38. Вызывает сожаление, что формулировка, использованная в проекте резолюции для ссылки на наследственное право, отклоняется от консенсуса. В различных государствах — членах ОИС законами о браке, разводе и наследовании предусмотрены финансовые механизмы, отличающиеся от западных. Делегация оратора будет признательна, если Совет с уважением отнесется к этой специфике, поддержав предложенную поправку.

39. Что касается поправки, предложенной в документе [A/HRC/53/L.41](#), то Египет выступает против всех форм насилия до, во время и после брака. Термин «насилие со стороны интимного партнера» чужд культуре, правовой системе и механизмам сбора данных в Египте. Предлагаемая поправка направлена на устранение различий в национальных законодательствах и не имеет целью оправдать какую-либо форму насилия. Если предложенные поправки не будут приняты, Египет дистанцируется от всех пунктов проекта резолюции, на которые ссылаются поправки.

40. **Председатель** предлагает представителю Ирака представить предлагаемую поправку, содержащуюся в документе [A/HRC/53/L.45](#).

41. **Г-н Хашим Мостафа** (наблюдатель от Ирака), выступая от имени своей делегации и делегации Саудовской Аравии, говорит, что он с обеспокоенностью отмечает, что проект резолюции содержит неконсенсусные формулировки, которые не фигурируют ни в одном юридически обязывающем международном договоре. Цель предлагаемой поправки — заменить эту формулировку терминами, усиливающими защиту от детских и принудительных браков. В связи с этим было предложено заменить термин «сексуальные и репродуктивные права» фразой «право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья», которая фигурирует в статье 12 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

42. Делегация оратора выступает против термина «репродуктивные права», поскольку он не фигурирует ни в одном международном договоре и может быть истолкован как включающий право на аборт по требованию, которое не признается в национальном законодательстве ряда стран. В поправке также предлагается заменить термин «физическая неприкосновенность» на термин «личная самостоятельность», поскольку первый термин не фигурирует ни в одной юридически обязывающей международной конвенции или договоре. Кроме того, термин «личная самостоятельность» будет охватывать как психическую, так и физическую безопасность детей, принуждаемых к раннему и принудительному браку. Он призвал членов Совета проголосовать за предложенную поправку, содержащуюся в документе [A/HRC/53/L.45](#), чтобы обеспечить учет национального и регионального контекста, а также религиозных убеждений.

43. **Г-н Вильегас** (Аргентина), выступая от имени авторов проекта резолюции, говорит, что они не принимают ни одной из предложенных поправок, которые направлены на подрыв содержания и целей проекта резолюции. Он требует провести отдельное голосование по каждой из поправок и призывает всех членов Совета голосовать против них.

44. **Председатель** объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились 10 государств. Он предлагает членам Совета выступить с общими заявлениями по проекту резолюции и всем предлагаемым поправкам.

Заявления общего характера, сделанные перед голосованием

45. **Г-жа Фуэнтес Хулио** (Чили) говорит, что ее делегация приветствует тот факт, что проект резолюции был представлен межрегиональной группой стран. Разнообразие основных авторов, представляющих различные регионы мира, обеспечит учет всех мнений в Совете. В проекте резолюции подчеркивается важность полного и свободного согласия как одного из основных условий заключения брака. Принудительные браки не только подрывают самостоятельность и права их жертв, но и готовят почву для других форм насилия, таких как физическое, психологическое, экономическое и сексуальное, которые также рассматриваются в проекте резолюции.

46. В проекте резолюции рассматриваются вопросы стигматизации добрых половых связей, которая является одним из факторов принудительных браков, а также роль мужчин и мальчиков в искоренении женоненавистничества и сексизма и переходе к позитивным формам мужественности. Чили в последнее время ведет феминистскую внешнюю политику, отражающую значение, которое придается поощрению и защите прав женщин и девочек во всем их многообразии. Поэтому делегация оратора приветствует тот факт, что проект резолюции поощряет право всех людей, включая женщин и девочек, решать, вступать ли им в брак и с кем, а также принимать решения по вопросам, касающимся их сексуальности, включая сексуальное и репродуктивное здоровье. Проект резолюции должен обеспечить полное соблюдение достоинства, целостности и физической неприкосновенности всех людей. В этой связи оратор призывает всех членов Совета поддержать его принятие.

47. **Г-жа Сташ** (Германия) говорит, что принудительные браки, в том числе детские, являются грубым нарушением прав человека, от которого страдают преимущественно женщины и девочки. Они посягают на достоинство, равенство и самостоятельность и лишают бесчисленное множество женщин и девочек детства, образования и мечты. В проекте резолюции справедливо подчеркивается важность образовательных и экономических возможностей для девочек и молодых женщин. Это сбалансированный текст, отражающий вклад всех делегаций. Авторы продемонстрировали готовность продолжать работу со всеми делегациями вплоть до последней возможности, в итоге существенно переработав текст. Резолюция станет шагом к ликвидации детских, ранних и принудительных браков к 2030 году в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Делегация оратора поддерживает принятие проекта резолюции и будет голосовать против предложенных поправок.

48. **Г-жа Дункан Вильялобос** (Коста-Рика) говорит, что детские, ранние и принудительные браки являются серьезным нарушением прав человека и одной из форм сексуального и гендерного насилия, которое приводит к другим формам насилия, особенно в отношении женщин и девочек. К проблеме принудительных браков абсолютно необходимо применять правозащитный подход, поскольку они ущемляют достоинство человека, нивелируют идею согласия и связаны с применением принуждения и насилия. При принятии решения о вступлении в брак человек имеет право принимать это решение свободно, не подвергаясь принуждению, дискриминации или насилию. Права на самостоятельность, достоинство и физическую неприкосновенность являются фундаментальными правами человека и основами гендерного равенства. Проект резолюции прольет дополнительный свет на проблему принудительных браков, которые являются следствием структурной дискриминации, гендерного неравенства и гендерных стереотипов, негативно сказывающихся на реализации женщинами и девочками их прав человека.

49. Детские, ранние и принудительные браки приводят к снижению социальной, экономической, культурной и политической активности и препятствуют социально-экономическому развитию общества. Это повышает число детей, не заканчивающих школу, особенно среди женщин и девочек, и является серьезным препятствием для расширения их экономической дееспособности и доступа к равным возможностям. Коста-Рика призывает страны Латинской Америки и Карибского бассейна активизировать усилия по снижению уровня детских браков, который не падает в регионе вот уже 25 лет. Она призывает всех членов Совета принять проект резолюции консенсусом и отклонить все предложенные поправки.

50. **Г-н Майсурадзе** (Грузия) говорит, что детские, ранние и принудительные браки являются вредной практикой и нарушением прав человека, от которого больше всех страдают женщины и девочки. Каждые три секунды в мире принуждается к браку один человек, что делает невозможным достижение задачи 5.3 целей в области устойчивого развития. При обсуждении проблемы детских, ранних и принудительных браков принудительный брак часто упускается из виду, хотя, по данным Международной организации труда, по состоянию на каждый день в 2021 году в мире в принудительном браке находилось около 22 млн человек.

51. Делегация оратора приветствует тот факт, что в проекте резолюции уделяется особое внимание обеспечению того, чтобы стороны, вступающие в брак, давали свое полное, свободное и информированное согласие на его заключение. Детские, ранние и принудительные браки обусловлены целым рядом взаимосвязанных факторов. Искоренение этой практики потребует комплексного многосекторального подхода, охватывающего сферы прав человека, образования, расширения экономических возможностей и здравоохранения. Проект резолюции отражает необходимость такого подхода. Поэтому делегация оратора призывает всех членов Совета поддержать его принятие.

52. **Г-жа Тейлор** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Совет должен подчеркнуть необходимость расширения прав и возможностей женщин и девочек во всем их многообразии как растущей части населения планеты, лидеров в своих сообществах и мощной силы, способствующей распространению гендерного равенства. Принудительные браки делают женщин и девочек более уязвимыми к жестокому обращению, ограничивают их доступ к образованию и здравоохранению, подвергают их повышенному риску заболеваемости и смертности, связанной с беременностью, не позволяют им полностью реализовать их потенциал, что приводит к негативным последствиям, тормозящим социально-экономическое развитие. Все принудительные браки отвратительны, но браки с участием детей — особенно. Растущие девочки наиболее уязвимы ко всем негативным последствиям принудительного брака. Делегация оратора решительно поддерживает проект резолюции и будет голосовать против всех предложенных поправок. Оратор призывает остальных членов Совета поступить аналогичным образом.

53. **Г-жа Урбутите-Пранцкявичене** (Литва) говорит, что государства несут совместную ответственность за прекращение пагубной практики принудительных браков, которая представляет собой вопиющее нарушение прав человека. Ни один человек не должен посвящать свою жизнь кому-то другому против своей воли. Дети и подростки при принуждении к браку подвергаются особому риску, поскольку такая практика негативно сказывается на их здоровье и развитии и может привести к сексуальному и гендерному насилию или другим формам насилия в отношении них. Делегация оратора считает, что ориентированные на конкретные действия руководящие принципы, предусмотренные проектом резолюции, будут особенно ценными, поскольку они были разработаны УВКПЧ для предотвращения и ликвидации детских, ранних и принудительных браков. Делегация оратора поддерживает проект резолюции в том виде, в котором он был представлен основными авторами, и отвергает все предложенные поправки.

54. **Г-н Боннафон** (Франция) говорит, что его страна, проводящая феминистскую внешнюю политику, хотела бы поблагодарить основных авторов проекта резолюции за инклюзивность и прозрачность проводившихся ими консультаций и за подготовленный ими хорошо сбалансированный текст, отражающий целый ряд различных мнений. Проект резолюции касается одного из самых серьезных и необратимых нарушений прав человека, главными жертвами которого являются женщины и девочки. Принудительный брак — это ущемление их основных прав и угроза их жизни, здоровью, благополучию и будущему. Будучи вынужденными жить с супругом, которого они не выбирали, женщины и девочки, вступившие в принудительный брак, сталкиваются с пожизненной дискриминацией и подвергаются сексуальному, физическому и моральному насилию. Нередко они вынуждены отказываться от получения образования и сталкиваются с препятствиями в реализации своих экономических, политических и социальных прав. В ближайшее десятилетие

более 100 млн девочек выйдут замуж, не достигнув совершеннолетия, и явление детских браков рискует усугубиться социально-экономическими последствиями пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19). Совет обязан бороться с этими грубыми нарушениями и положить им конец.

55. Проект резолюции — послание надежды, адресованное женщинам и девочкам, находящимся под угрозой принудительного или раннего брака. В нем рассматриваются гендерные стереотипы и дискриминационные законы и виды практики, особенно в отношении собственности и наследования, а также признается полная физическая неприкосновенность. Делегация оратора поддерживает принятие проекта резолюции консенсусом и будет голосовать против всех предложенных поправок, которые, вопреки утверждениям их авторов, ослабят участие Совета в решении этого вопроса и будут препятствовать прогрессу в обеспечении свободы выбора, неприкосновенности и безопасности женщин и девочек.

56. **Г-жа Мендес Эскобар** (Мексика) говорит, что хотела бы поблагодарить основных авторов за проведение обширных консультаций, в результате которых был подготовлен объективный и сбалансированный текст, учитывающий различные точки зрения. Ранние и принудительные браки являются нарушением прав человека и вредной практикой, которая, к сожалению, продолжает оказывать особенно сильное воздействие на женщин и девочек. Две трети жертв принудительных браков составляют женщины и девочки.

57. В марте 2019 года Мексика запретила детские браки, а впоследствии приняла законодательство, предусматривающее наказание лиц, популяризирующих такие браки. Процесс реформ занял несколько десятилетий и потребовал от законодателей преодоления культурных и социальных парадигм, лежащих в основе этого явления, а также повышения осведомленности общества о том, что принудительный брак подрывает права и благополучие человека. Международное сообщество должно продолжать усилия по обеспечению того, чтобы все люди имели возможность выразить свое полное, свободное и осознанное согласие до вступления в брак. Для этого важно создать условия, при которых люди могли бы вступать в брак без какого-либо принуждения, включая семейное, культурное и экономическое давление.

58. Детские и принудительные браки приводят к нежелательным беременностям и преждевременным родам, отчего материнская смертность превышает средние показатели. Кроме того, лица, вынужденные вступать в брак, подвергаются большому риску сексуальной эксплуатации, насилия и принудительного труда как внутри, так и вне дома. Мексика считает, что необходимо приложить больше усилий для ликвидации этого пагубного явления, которое тормозит развитие и не позволяет людям в полной мере пользоваться своими правами человека. Поддержав проект резолюции, государства продемонстрируют свою волю к движению в этом направлении.

59. **Г-н Чэнь Хунтао** (Китай) говорит, что, по мнению Китая, все страны должны взять на себя обязательства по содействию устойчивому развитию, решению проблемы нищеты и развитию образования для женщин и девочек с целью предотвращения и искоренения ранних и принудительных браков. Его делегация принимала активное участие в консультациях по проекту резолюции и приветствует тот факт, что авторы приняли к сведению поправку, предложенную Китаем. Другие страны также предложили свои поправки, хотя в нынешнем виде текст сохранил некоторые спорные положения по таким вопросам, как сексуальное просвещение детей, сексуальное и репродуктивное здоровье и насилие в семье. Тем не менее, стремясь к конструктивности, Китай присоединится к консенсусу по проекту резолюции.

60. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту поправки, содержащемуся в документе [A/HRC/53/L.31](#).

Заявления по мотивам голосования до проведения голосования

61. **Г-жа Милачич** (Черногория) говорит, что с момента своего первого принятия консенсусом в Совете резолюция по вопросу о детских, ранних и принудительных

браках служит важнейшим инструментом повышения осведомленности, мобилизации действий и отстаивания прав лиц, подвергающихся риску. Образование играет жизненно важную роль в преодолении порочного круга детских браков, поскольку оно вооружает детей и молодых людей знаниями, установками и ценностями, которые позволяют им осознанно принимать решения в своей жизни, защищать свое здоровье, благополучие и достоинство, а также развивать уважительные социальные и сексуальные отношения.

62. В проекте резолюции рассматривается вопрос о доступе к качественному образованию; при этом признается роль родителей и воспитателей в этом процессе. Родители и законные опекуны, как правило, не обладают специальными знаниями, касающимися прав человека и развития, согласия, гендерного равенства, а также сексуального и репродуктивного здоровья. Поэтому, готовя детей к жизни в том мире, они должны работать в сотрудничестве с экспертами, которые могут поддержать их информацией, которой сами родители часто не имеют или не хотят обсуждать. Есть свидетельства того, что группы защиты интересов родителей, тесно сотрудничающие с организациями, занимающимися просвещением в области сексуального и репродуктивного здоровья, благодарны за научно обоснованную информацию, которая готовит молодежь к здоровым отношениям в дальнейшей жизни.

63. Таким образом, страна оратора считает, что нынешняя формулировка подпункта 4 b) целесообразней, чем та, которая использована в предлагаемой поправке. Кроме того, важно напомнить, что рассматриваемая формулировка содержится также в резолюции 47/5 Совета, которая была принята без голосования на сорок седьмой сессии и авторами которой были 97 государств, в том числе некоторые из авторов настоящей поправки. Делегация оратора проголосует против предлагаемой поправки и просит других членов Совета поступить аналогичным образом.

64. **Г-жа Фуэнтес Хулио** (Чили) говорит, что, по мнению ее делегации, данная поправка не имеет смысла, поскольку в существующей формулировке уже говорится о «полном партнерстве» с родителями, законными опекунами и другими лицами, ответственными за воспитание детей. В этом смысле предоставление соответствующих консультаций в образовательной среде не подрывает способность семей передавать своим детям важные культурные или религиозные ценности. Цель проекта резолюции — обеспечить получение детьми и подростками нужной информации в контексте прав человека, которая позволит им принимать взвешенные решения, когда они станут взрослыми.

65. К сожалению, часто именно родители и опекуны становятся причиной детских, ранних и принудительных браков; поэтому необходимо крайне осторожно относиться к любым формулировкам, касающимся их роли в обучении детей основным правам и свободам. По этой причине нынешняя формулировка является более подходящей, чем та, которая предлагается в предлагаемой поправке. В контексте ранних и принудительных браков образование является инструментом, позволяющим устранить основную причину и движущую силу неравенства, т. е. гендерную дискриминацию. Чили будет голосовать против предлагаемой поправки и призывает всех членов Совета последовать ее примеру.

66. *По просьбе представителя Аргентины проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Бенин, Вьетнам, Габон, Гамбия, Индия, Катар, Малайзия, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сомали, Судан, Узбекистан.

Голосовали против:

Аргентина, Бельгия, Германия, Гондурас, Грузия, Коста-Рика, Литва, Люксембург, Мексика, Непал, Парагвай, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Чили, Южная Африка.

Воздержались:

Боливия (Многонациональное Государство), Казахстан, Камерун, Китай, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Малави, Мальдивы, Сенегал, Эритрея.

67. *Проект поправки, содержащийся в документе A/HRC/53/L.31, отклоняется 21 голосом против 15 при 10 воздержавшихся.*

68. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту поправки, содержащемуся в документе A/HRC/53/L.32.

Заявления по мотивам голосования до проведения голосования

69. **Г-н Мэнли** (Соединенное Королевство) говорит, что основные авторы проекта резолюции стремились к достижению консенсуса по вопросу, имеющему серьезное значение для Совета. Поэтому он выражает сожаление по поводу решения российской делегации представить поправки и решительно отвергает предложенную поправку, изложенную в документе A/HRC/53/L.32. Со времени проведения Международной конференции по народонаселению и развитию и принятия Пекинской декларации и Платформы действий были достигнуты значительные успехи, а последующие обзорные конференции обеспечили прогресс в достижении гендерного равенства и защите самостоятельности, независимости и расширения прав и возможностей женщин и девочек. Предложенная поправка направлена на отказ от обязательств Совета в отношении прав женщин и девочек, и в частности их сексуального и репродуктивного здоровья и прав. В течение 10 лет резолюция по вопросу о детских, ранних и принудительных браках неизменно и консенсусом ссылалась на итоговые документы этих обзорных конференций, и упоминание в ней только итоговых документов, «принятых Генеральной Ассамблеей», исключит региональные соглашения и рамочные программы действий. Оратор настоятельно призывает членов Совета не колебаться в своем принципиальном убеждении в том, что ни одна женщина или девушка не должна быть принуждена к браку, и проголосовать против поправки.

70. **Г-жа Бродска** (Чехия) говорит, что ее страна поддерживает проект резолюции в его нынешнем виде и не может согласиться с предложенной поправкой, которая направлена на изменение давно принятых международным сообществом консенсусных формулировок, широко используемых в Совете, Генеральной Ассамблее и на других площадках Организации Объединенных Наций. Совет в многочисленных резолюциях неоднократно подтверждал свою поддержку Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, а также Пекинской декларации и Платформы действий. Аналогичным образом поступили главы государств и правительств в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

71. Ссылки на итоговые документы обзорных конференций были сделаны правильно — последовательно и без сужения смыслов. Если государства сейчас одобряют сужение смысла, содержащееся в предлагаемой поправке, то проигнорируют основополагающие межправительственные соглашения и рамочные документы, заключенные на региональном уровне по мерам обеспечения женщинам и девочкам возможностей пользоваться всеми своими правами человека. Такие документы, отражающие обсуждения государств и прогресс, достигнутый в этом направлении за последние три десятилетия, являются важнейшими инструментами реализации Повестки дня на период до 2030 года. Предлагаемая в поправке формулировка представляет собой настоящий откат назад в этом процессе. Делегация страны оратора проголосует против предлагаемых поправок и настоятельно призывает все делегации последовать ее примеру.

72. *По просьбе представителя Аргентины проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

Голосовали за:

Алжир, Вьетнам, Индия, Катар, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сомали, Судан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Бельгия, Германия, Гондурас, Грузия, Коста-Рика, Литва, Люксембург, Мексика, Непал, Парагвай, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Чили, Южная Африка.

Воздержались:

Бангладеш, Бенин, Габон, Гамбия, Казахстан, Камерун, Китай, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Малави, Малайзия, Мальдивы, Сенегал, Узбекистан.

73. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе A/HRC/53/L.32, отклоняется 21 голосом против 10 при 14 воздержавшихся.*

74. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/53/L.41](#).

Заявления по мотивам голосования до проведения голосования

75. **Г-н Скаппини Риччарди** (Парагвай) говорит, что важно сохранить упоминание о насилии со стороны интимных партнеров в том виде, в котором оно содержится в проекте резолюции. По данным Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), насилие со стороны интимного партнера является серьезной проблемой общественного здравоохранения и нарушением прав человека. Кроме того, это одна из наиболее частых форм насилия, которому подвергаются женщины, что стало очевидным во время изоляции, спровоцированной пандемией COVID-19. По имеющимся оценкам, примерно каждая третья женщина в мире когда-либо подвергалась физическому и/или сексуальному насилию со стороны ее интимного партнера. На общемировом уровне 38 процентов убийств, жертвами которых становятся женщины, совершаются их интимным партнером — мужчиной. Более того, природа принудительных браков такова, что женщины и девочки подвергаются в таких союзах особому риску. По этим причинам делегация оратора будет голосовать против предложенной поправки и настоятельно призывает остальные государства поступить так же.

76. **Г-н Мэнли** (Великобритания) говорит, что предлагаемая поправка игнорирует реальность насилия, с которым сталкиваются женщины и девочки. Имеющиеся данные убедительно свидетельствуют о том, что чем больше разница в возрасте между девушкой или молодой женщиной и ее мужем, тем выше вероятность того, что она подвергнется насилию со стороны своего интимного партнера. Более того, по данным ВОЗ, каждая четвертая девочка-подросток в жизни уже сталкивалась с подобным насилием. Исходя из этих данных, крайне важно обеспечить включение в проект резолюции прямого упоминания о насилии со стороны интимных партнеров. Женщины и девочки, состоящие в принудительных браках, в силу принудительного характера союза подвергаются повышенному риску насилия со стороны интимного партнера, особенно изнасилования и сексуального насилия. Поэтому, несмотря на разницу в юридических определениях отдельных государств, термин «насилие со стороны интимного партнера» согласован и используется и в Совете, и на Генеральной Ассамблее. Оратор хотел бы призвать другие государства присоединиться к его делегации и проголосовать против предложенной поправки.

77. *По просьбе представителя Аргентины проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Вьетнам, Индия, Катар, Малайзия, Мальдивы, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сомали, Судан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Бельгия, Германия, Гондурас, Грузия, Коста-Рика, Литва, Люксембург, Мексика, Непал, Парагвай, Румыния, Соединенное

Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Чили, Южная Африка.

Воздержались:

Бенин, Габон, Гамбия, Казахстан, Камерун, Китай, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Малави, Сенегал, Узбекистан.

78. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе A/HRC/53/L.41, отклоняется 21 голосом против 13 при 11 воздержавшихся.*

79. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе A/HRC/53/L.42.

Заявления по мотивам голосования до проведения голосования

80. **Г-н Вильегас** (Аргентина), касаясь предлагаемых изменений в седьмой пункт преамбулы и пункт 3 с), говорит, что формулировка, касающаяся контроля над сексуальностью в этих пунктах, с четким признанием того, что она относится к женщинам и девочкам в частности и ко всем в целом, была согласована более 10 лет назад и берет свое начало в Пекинской декларации и Платформе действий, принятых почти 30 лет назад. В нескольких предыдущих резолюциях Совета и Генеральной Ассамблеи по этому вопросу девочки были прямо включены в согласованные формулировки.

81. Всем людям, но особенно женщинам и девочкам в условиях принудительного брака, важно иметь возможность свободно принимать решения относительно своего тела, своего здоровья и своей жизни, не подвергаясь принуждению, дискриминации и насилию. Трудности и проблемы, с которыми сталкиваются девушки в этом отношении, отличаются от тех, с которыми сталкиваются женщины, и на них в тексте следует обратить особое внимание. Если только взрослые будут иметь право сказать «нет» сексу и свободно принимать решения относительно своего здоровья, то принудительные браки, сексуальное насилие, дискриминация и насилие никогда не прекратятся, особенно в отношении детей и подростков.

82. Принятие предложенной поправки серьезно ослабит согласованные формулировки и создаст негативный прецедент, который станет шагом назад по сравнению с резолюциями по данной теме, принятыми на предыдущих сессиях. Поэтому делегация оратора будет голосовать против нее и призывает всех членов Совета поступить так же.

83. **Г-н Бихлер** (Люксембург) говорит, что ряд изменений, содержащихся в предлагаемой поправке, противоречит согласованным формулировкам и самой цели рассматриваемого проекта резолюции. Что касается изменений, предлагаемых к двенадцатому пункту преамбулы, подпункту 5 а) и пункту 7, то исключение ссылок на права человека женщин и девочек свободно выбирать супруга и вступать в брак с их свободного, полного и информированного согласия противоречит самой сути проекта резолюции, направленного на исключение любых ситуаций, в которых женщины или девочки принуждаются к вступлению в брак. Сохранению принудительных браков способствуют юридические полномочия опекунов давать согласие на вступление в брак от имени женщин и девочек. Уже более четверти века Организация Объединенных Наций четко признает, что все люди, включая девочек, имеют право выбирать, вступать или не вступать в брак, не подвергаясь при этом никаким формам насилия, принуждения или дискриминации.

84. Предложение добавить в пункт 7 упоминание о супругах, достигших «совершеннолетнего возраста», также противоречит согласованным формулировкам, поскольку этот термин никогда не ассоциировался с правом на вступление в брак при свободном и полном согласии. Опыт различных стран мира показал, что ограничение брака совершеннолетием не приводит к искоренению практики принудительных браков. Предложение исключить из подпункта 5 а) упоминание о равных правах всех женщин и девочек в отношении приобретения имущества и наследования является

дискриминационным по своей сути и противоречит праву на равное обращение перед законом и принципу недискриминации.

85. Делегация оратора решительно выступает против того, чтобы Совет поворачивал вспять десятилетия социального и правового прогресса, достигнутого на международных площадках. Поэтому делегация оратора будет голосовать против предложенной поправки.

86. *По просьбе делегации Аргентины проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Гамбия, Катар, Мальдивы, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сомали, Судан.

Голосовали против:

Аргентина, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Германия, Гондурас, Грузия, Коста-Рика, Литва, Люксембург, Мексика, Непал, Парагвай, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Чили, Южная Африка.

Воздержались:

Бенин, Вьетнам, Габон, Индия, Казахстан, Камерун, Китай, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Малави, Малайзия, Сенегал, Узбекистан, Эритрея.

87. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/53/L.42](#), отклоняется 22 голосами против 10 при 14 воздержавшихся.*

88. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/53/L.45](#).

Заявления по мотивам голосования до проведения голосования

89. **Г-н Вильегас** (Аргентина) говорит, что изменения в предлагаемой поправке, направленные на изменение или удаление давно согласованных формулировок о праве на сексуальное и репродуктивное здоровье, противоречат целям рассматриваемого текста. По признанию репродуктивных прав в качестве прав человека для женщин и девочек существует решительный общемировой консенсус. Оно было прямо поддержано почти 30 лет в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию и подтверждено в Пекинской декларации и Платформе действий. Это признание также подтверждено в многочисленных межправительственных органах, включая Совет и Генеральную Ассамблею. Кроме того, термин «право на сексуальное и репродуктивное здоровье» стал частью согласованных формулировок в многочисленных резолюциях Совета, принятых консенсусом за последние годы.

90. В число репродуктивных прав входят право на жизнь, право на вступление в брак и создание семьи, право на неприкосновенность частной жизни, право на наивысший достижимый уровень здоровья и право на физическую неприкосновенность. Репродуктивные права также обязательно включают в себя право на сексуальное и репродуктивное здоровье.

91. И наконец, предлагаемое добавление фразы «но не ограничиваясь только им» после слова «включая» в пунктах 1 и 6 является излишним, поскольку слово «включая» и означает, что перечень не является исчерпывающим. Делегация оратора не видит оснований для внесения изменений в эти пункты. Поэтому делегация оратора будет голосовать против предлагаемой поправки и призывает всех членов последовать ее примеру.

92. **Г-жа Кауппи** (Финляндия) говорит, что, как показывает статистика, пагубная практика и силы, побуждающие к детским, ранним и принудительным бракам, по-прежнему сохраняются, поработавшая женщин и девочек и нарушая их права и достоинство. Во всем мире каждая пятая девушка выходит замуж или вступает в неформальный союз, не достигнув возраста 18 лет. Предлагаемая поправка направлена

на ослабление аспектов проекта резолюции, касающихся физической неприкосновенности и целостности. Международное сообщество взяло на себя обязательства по уважению целостности и физической неприкосновенности женщин и девочек в Пекинской декларации и Платформе действий, Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, итоговых документах конференций по их обзору и многочисленных резолюциях Совета. В резолюциях Совета никогда не фигурировало словосочетание «личная самостоятельность». «Физическая неприкосновенность» предполагает защиту способности каждого человека принимать решения в отношении своего тела. Она касается возможности делать информированный выбор в интересах собственного здоровья и благополучия, а не навязывания выбора другим. Реализация физической неприкосновенности требует коллективных действий: международное сообщество должно объединиться, чтобы отказаться от вредных норм и видов практики, лишаящих человека неприкосновенности. Физическая неприкосновенность также означает свободу от насилия и доступ к информации, услугам и уходу. Это основа гендерного равенства и, что самое важное, основное право для всех. Поэтому делегация оратора не может поддержать предложенную поправку.

93. *По просьбе делегации Аргентины проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

Голосовали за:

Алжир, Бангладеш, Катар, Малайзия, Мальдивы, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан.

Голосовали против:

Аргентина, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Германия, Гондурас, Грузия, Коста-Рика, Литва, Люксембург, Малави, Мексика, Непал, Парагвай, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Чили, Южная Африка.

Воздержались:

Бенин, Вьетнам, Габон, Гамбия, Индия, Казахстан, Камерун, Китай, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Узбекистан, Эритрея.

94. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/53/L.45](#), отклоняется 23 голосами против 11 при 12 воздержавшихся.*

95. **Председатель** предлагает Совету принять решение по проекту резолюции [A/HRC/53/L.3/Rev.1](#).

Заявления по мотивам голосования до проведения голосования

96. **Г-н Шейх** (Пакистан) говорит, что детские, ранние и принудительные браки являются явным нарушением прав человека, от которого больше всех страдают женщины и девочки. Поощрение и защита прав женщин и девочек, а также ликвидация всех форм дискриминации, насилия и вредной практики по-прежнему являются приоритетными задачами для Пакистана. Пакистан по-прежнему стремится к тому, чтобы основные права женщин осуществлялись без какой-либо дискриминации, а социально-экономические проблемы решались конструктивным образом. В стране реализуются многочисленные законодательные и институциональные меры, направленные на обеспечение благополучия и развития детей, включая запрет и криминализацию браков несовершеннолетних и принудительных браков.

97. В ходе обсуждений делегация оратора внесла ряд рекомендаций, направленных на оптимизацию текста проекта резолюции. Основное внимание в этих рекомендациях уделяется учету различных исторических, культурных и религиозных особенностей. Однако в тексте все еще содержится ряд понятий, которые, по мнению делегации оратора, требуют дальнейших консультаций. Цель его делегации — добиться того, чтобы принимаемый текст учитывал социальные и культурные особенности и оставался актуальным документом для всех. Делегация оратора выражает

удовлетворение тем, что некоторые из ее замечаний были учтены, но сожалеет о том, что другие не были включены в текст. С учетом национальной правовой базы страны оратора его делегация не согласна с седьмым, семнадцатым и восемнадцатым пунктами преамбулы и пунктами 1, 3 с) и d), 6 и 7 текста. Однако учитывая значимость проекта резолюции, делегация оратора намерена присоединиться к консенсусу.

98. **Г-н Якик** (Марокко) говорит, что следует повторить, что детские браки являются нарушением прав человека. Они негативно отражаются как на здоровье отдельных людей, особенно женщин и девочек, так и на структуре общества в целом. Борьба с детскими и принудительными браками является одним из главных приоритетов Марокко, что на протяжении многих лет находит отражение в принятии национального законодательства, ратификации международных конвенций и реализации государственной политики, направленной на искоренение этой пагубной практики. Поэтому делегация оратора поддерживает проект резолюции и толкует его положения в соответствии с национальным законодательством страны и принятыми ею международными обязательствами.

99. *Проект резолюции [A/HRC/53/L.3/Rev.1](#) принимается.*

Проект резолюции [A/53/L.18](#) с внесенными в него устными изменениями: Права человека мигрантов: предупреждение нарушений прав человека во время транзита и привлечение к ответственности за них

100. **Г-жа Мендес Эскобар** (Мексика), представляя проект резолюции, отмечает, что миграция представляет собой сложное явление, и международное сообщество сможет двигаться к безопасной, упорядоченной, гуманной и регулярной миграции только на основе многосторонних отношений и международного сотрудничества. Проект резолюции посвящен защите прав человека мигрантов, находящихся в транзитных ситуациях, с акцентом на профилактику и ответственность. Мигранты продолжают использовать нестабильные и небезопасные миграционные маршруты, где они сталкиваются с опасностями, жестоким обращением и нарушениями их прав человека. В проекте резолюции подтверждается, что все мигранты независимо от их миграционного статуса являются субъектами прав человека. В нем выражается глубокая обеспокоенность нарушениями прав человека и жестоким обращением в миграционных коридорах и на международных границах, которые часто приводят к гибели, исчезновению мигрантов, насилию и дискриминации в отношении них. Проект резолюции содержит призыв ко всем государствам содействовать принятию мер в области миграции, основанных на соблюдении прав человека. В нем также содержится обращение к УВКПЧ с просьбой организовать межсессионную панельную дискуссию о путях предотвращения и устранения нарушений прав транзитных мигрантов.

101. **Председатель** говорит, что предложенная поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/53/L.46](#), была снята. К числу авторов проекта резолюции присоединились 10 государств.

Заявления общего характера, сделанные перед голосованием

102. **Г-жа Урбутите-Пранцкявичене** (Литва) говорит, что правительство ее страны по-прежнему убеждено в том, что гуманная и упорядоченная миграция является единственным эффективным способом гарантировать мигрантам защиту прав человека. Опыт ее страны показал необходимость четкого разграничения легальной, нелегальной миграции, а также миграции, используемой в качестве инструмента. Литва обеспокоена резким ростом нелегальной миграции и миграции как инструмента и присущими им рисками. Она выражает сожаление по поводу большого числа преступников, нелегальных перевозчиков мигрантов и торговцев людьми, которые жестоко обращаются с людьми в пути, и осуждает использование мигрантов в качестве инструмента политического давления.

103. Поскольку подобная практика растет и приводит к нарушениям прав человека, было бы полезно включить упоминание о ней в будущие резолюции по правам человека мигрантов. Литва по-прежнему готова сотрудничать со всеми

заинтересованными сторонами в целях предотвращения нарушений прав человека и злоупотреблений в отношении мигрантов во время транзита. Литва будет продолжать содействовать легальной миграции, бороться с незаконными перевозчиками и торговцами людьми, обеспечивать защиту нуждающихся, бороться с коренными причинами миграции и сокращать нелегальную миграцию.

104. **Г-жа Тейлор** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что цель проекта резолюции важна как никогда, особенно в связи с тем, что за последние пять десятилетий число международных мигрантов во всем мире увеличилось и превысило 280 млн человек. Проект резолюции резонно направлен на то, чтобы усилить поощрение, защиту и уважение прав человека и основных свобод всех мигрантов без какой-либо дискриминации. Соединенные Штаты приветствуют проведение первого Форума по рассмотрению проблем международной миграции и надеются на сотрудничество с региональными и международными партнерами в целях развития безопасного, упорядоченного, легального и гуманного управления миграцией, обеспечивающего соблюдение прав человека мигрантов в соответствии с концепцией, изложенной в Глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции. Правительство страны оратора расширяет доступ к защите и другим законным путям въезда в Соединенные Штаты, в том числе через программы переселения беженцев, воссоединения семей и трудовые программы, которые позволяют соответствующим мигрантам подавать заявки на въезд, не совершая опасного путешествия к границе Соединенных Штатов. Делегация оратора настоятельно призывает все остальные делегации поддержать проект резолюции.

105. *Проект резолюции [A/HRC/53/L.18](#) с внесенными в него устными изменениями принимается.*

Заседание закрывается в 17 ч 20 мин.